



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE DI MONTEBELLO VICENTINO (VI)
36054 - MONTEBELLO VIC.NO - Via G. Gentile, 7
Tel. 0444/649086 - Fax 0444/649016 - e-mail: viic856003@istruzione.it
Codice meccanografico VIIC856003 - Codice Fiscale 80016310247

Circ. n. 42
GT/rc

Montebello Vic.no, 26.10.2018

- Ai genitori degli alunni
- Ai docenti
- Sc. Sec. di Montebello Vic.

OGGETTO: PEDICULOSI

Si rende noto che si sono verificati alcuni casi di pediculosi.

Per evitarne la diffusione, si invitano, a scopo preventivo, tutti i genitori a controllare accuratamente i capelli dei propri figli, e qualora risultassero avere i pidocchi, ad informare subito il medico curante, eseguendo la cura prescritta.

Si precisa che, in base alla normativa vigente, l'alunno affetto da pediculosi, può continuare a frequentare la scuola, purché il previsto trattamento sia stato iniziato.

Per i casi riscontrati si richiede la compilazione e riconsegna del modulo sottostante.

È necessaria una autocertificazione dei genitori in cui si specifichi:

- 1 - la data in cui è stato eseguito il primo trattamento;
- 2 - di aver rimosso con l'ausilio di un pettine idoneo, fino alla completa scomparsa, tutte le lendini.

Si raccomanda la massima collaborazione per una giusta considerazione del problema, evitando inutili allarmismi.



IL DIRIGENTE SCOLASTICO
Dott.ssa Avv. Gigliola Tadiello

Idoneità alla frequenza subordinata alla esecuzione del Trattamento Iniziale
(solo per i casi di riscontrata pediculosi)

I sottoscritti genitori dell'alunno/a _____ sotto la loro responsabilità (art. 46 D.P.R. n. 445/2000) dichiarano di:

aver eseguito il 1° trattamento per la cura della pediculosi in data ____ \ ____ \ ____
di aver rimosso con l'ausilio di un pettine idoneo, fino alla completa scomparsa, tutte le lendini.

IL RIENTRO A SCUOLA È SUBORDINATO A QUESTE CONDIZIONI, DI CUI I SOTTOSCRITTI GENITORI SI FANNO GARANTI NELL'INTERESSE DEL PROPRIO FIGLIO E DELLA COLLETTIVITÀ.

Firma dei genitori

FOGLIO INFORMATIVO SULLA PROFILASSI CONTRO I PIDOCCHI

CHE COS'E' IL PIDOCCHIO

Il pidocchio del capo è un insetto che vive e si riproduce solo sulla testa dell'uomo; è lungo circa 2-3 mm e si nutre del sangue che succhia pungendo il cuoio capelluto, provocando irritazioni e prurito.

Il pidocchio depone molte uova (lendini) alla base del capello; queste sono di colore biancastro, dure al tatto e fisse al capello. Le lendini si trasformano in pidocchi adulti in 14 giorni.

CICLO VITALE DEL PIDOCCHIO

1° FASE:

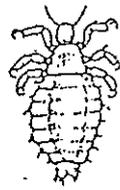
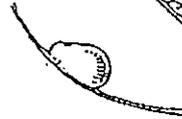
UOVO: viene depositato alla base del capello e di colore madreperlatto consistente al tatto e non si stacca facilmente.

2° FASE:

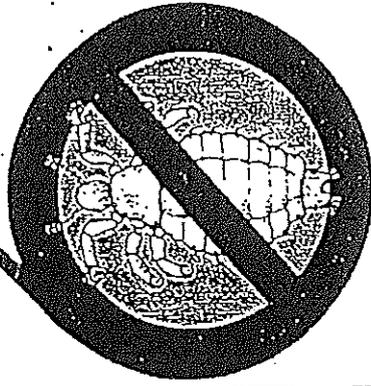
LARVA: lo diventa dopo circa 7 giorni.

3° FASE:

INSETTO ADULTO: dopo circa 7 giorni diventa adulto, si nutre della linfa del capello e del sangue del cuoio capelluto.



UNITA' LOCALE
SOCIO-SANITARIA
ULSS
DIRETTORE
VICENTINO



COMESI PRENDONO I PIDOCCHI

I modi di contagio sono due:

- 1) Contagio diretto: testa a testa
- 2) Contagio indiretto: scambiandosi spazzole, pettini, fermaggi per capelli, berretti, cuscini, poggiatesta ecc.

PREVENZIONE DELLA PEDICULOSI

Frequentando le comunità infantili (scuole, asili,...) è possibile contrarre i pidocchi se non si mettono in atto alcuni accorgimenti igienico-sanitari per il capo:

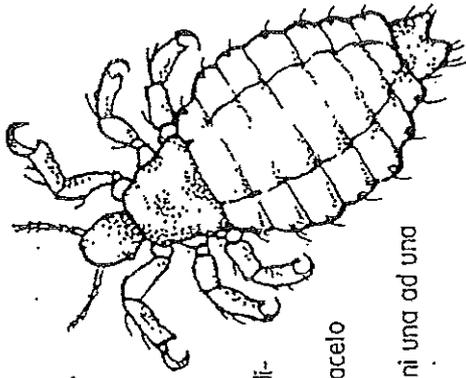
- 1) **LAVARE** accuratamente la testa con un normale shampoo almeno una volta al settimana
- 2) **CONTROLLARE** accuratamente i capelli prima di lavarli, sollevandoli lentamente e dividendoli a ciocche per vedere se sono presenti le lendini (queste a differenza della forfora non si staccano facilmente dal capello)
- 3) Le zone dal capo da controllare sono: la NUCA e DIETRO LE ORECCHIE

COSA FARE QUANDO SI SONO PRESI I PIDOCCHI

Tutti possono prendere i pidocchi, bambini e adulti, persone con scarsa igiene e persone pulite.

LA CURA

- 1) **APPLICARE** sul capo il gel, la polvere o la lozione specifici (es: Allir, Mom, Nix...) rispellando modi e tempi di applicazione, leggendo attentamente le istruzioni riportate sul foglietto illustrativo del prodotto.
- 2) **LAVARE** poi il capo con shampoo specifico per pediculosi.
- 3) **RISCIACQUARE**, per ultimo, usando acqua ed aceto bianco (1 litro d'acqua con un bicchiere di aceto).
- 4) **ASCIUGARE** i capelli e sfilare le lendini con le mani una ad una aiutandosi con un pettine a denti finti.



IL TRATTAMENTO DEVE ESSERE RIPETUTO PER TRE GIORNI CONSECUTIVI con la stessa modalità.

UNA SUCCESSIVA APPLICAZIONE VA RIPETUTA DOPO 8 GIORNI per colpire eventuali nati da uova sfuggite indenni al primo trattamento, evitando così ogni possibilità di reinfezione.

Al fine di interrompere la trasmissione dell'infestazione si consiglia di provvedere al lavaggio di indumenti ed oggetti usati alcuni giorni prima del trattamento antiparassitario (berretti, sciarpe, spazzole, pettini, fermaggi).

COSA FARE PER EVITARE LA DIFFUSIONE

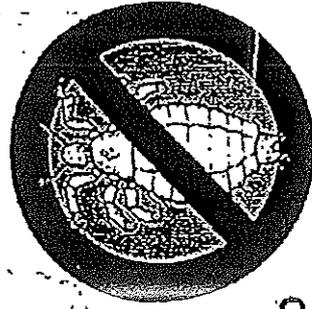
• Si ricorda che quando un bambino è affetto da Pediculosi spesso anche i familiari vengono infestati, pertanto anche costoro devono sottoporsi a controllo ed eventuale trattamento.

• E' quindi di estrema importanza evitare la diffusione: qualora i genitori si accorgono che i loro figli hanno i pidocchi devono avvisare subito il proprio MEDICO DI FAMIGLIA e la SCUOLA.

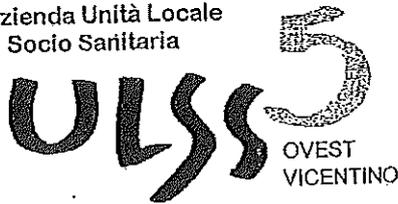
REGIONE VENETO

U.L.S.S. n. 5

SERVIZIO IGIENE e SANITA' PUBBLICA
Via Kennedy, 2 - ARZIGNANO (VI) **ULSS**
Tel. 0444/475684 - 475680



ULSS



ਉ ਪ ਸੇਵਾ ਸੇਵਾ ਪੈ ਸਾਣ ਤਾਂ ਵੀ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ →

ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ ਵੀ ਵਿਠਕਤੀ ਦੇ ਪੈ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਉਹ ਉਹ ਖੱਚਾਂ
ਜਾਂ ਵੱਡਾਂ ਹੋਣ, ਘੱਟ ਸਿਫਾਰੀ ਦੇ ਹੋਣਿੰਗੇ ਹੋਣ ਜਾਂ ਮਾਫ ਕਰਦੇ ਹੋਣ।

ਵਿਠਕਤੀ :

(1) ਸਿਰ ਤੇ ਸੇਵਾ ਮਾਰਨ ਵਾਲੀ ਕੋਈ ਵੀ ਵੁਠਾਈ ਨਿਏ ਮਾਫਕਰ, ਮੌਨ,
ਕਿੰਕਮੇ ਯ ਪਾਉਂਦੇ ਸਾਂ ਕੋਲ ਜਾਂ ਕੋਲੋਂ ਕਰਾਉਣਾ।

ਦੁਬਾਰੀ ਕਰਾਉਣ ਦੇ ਤਰੀਕਾਂ ਨੂੰ ਸੇਵਾ ਦੀ ਪਾਨਵਾਂ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਵਿਠਕਤੀ ਕੋਈ ਵੁਠਾਈ ਦੇ ਪੈਕਟ ਵਿੱਚ ਵਿੱਠੀਆਂ ਸੁਠਕਾਵਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਕੀ

ਤਾਂ ਪਕੁਣਾਂ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

(2) ਸੇਵਾ ਦੇ ਖਾਸੇ ਸੈਪੀ ਨੂੰ ਸਿਰ ਚੋਣਾਂ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

(3) ਮਖੀਰ ਵਿੱਚ ਸਿਰਕੇ (ਮਠੇਤ) ਵਾਲੇ ਪਾਈ ਨੂੰ ਸਿਰ ਤੇ ਚੋਣੀ ਤਾਂ
ਚੋਣਾਂ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। (ਵਿੱਚ ਕੀਟਰ ਪਾਈ + । ਕਿੰਕਮੇ ਮਠੇਤ)।

(4) ਵਾਲਾਂ ਨੂੰ ਸਕਾ ਕੇ ਖਰੀਕ ਕੀਤੀ ਨੂੰ ਸਿਰ ਵਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।
ਉਹੀਆਂ ਨੂੰ ਖਾਨੇ ਨੂੰ ਕੋਲ ਪਾ ਕੇ ਚੋਣਾਂ ਨੂੰ ਖਾਨੇ ਨੂੰ
ਉਹੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ ਨੂੰ ਕੋਲ ਚੋਣਾਂ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਇਹ ਵਿਜਾਨ ਜਗਤੀਰ ਤਿੰਨ ਵਿੱਚੋਂ ਤਾਂ ਕਰਕੇ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਮੱਠਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਖਾਸਕੇ ਵਿੱਚੋਂ ਚਾਹੀ ਫਿਰ ਇਹ ਵਿਜਾਨ ਦੁਹਰਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।
ਤਾਂ ਕੀ ਜੇ ਕੋਠੇ ਕਮਰੇ ਜੀਘਾਂ ਚਿਰ ਗਈਆਂ ਹੋਣ ਉੱਚਾਂ ਨੂੰ ਪੁਰੀ ਤਾਂ
ਖਤਮ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕੇ। ਇਸੇ ਤਾਂ ਜੀਘਾਂ ਦੀ ਹੋਂਦ ਦੀ ਹਰ ਸੰਭਾਵਨਾ
ਨੂੰ ਖਤਮ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ।

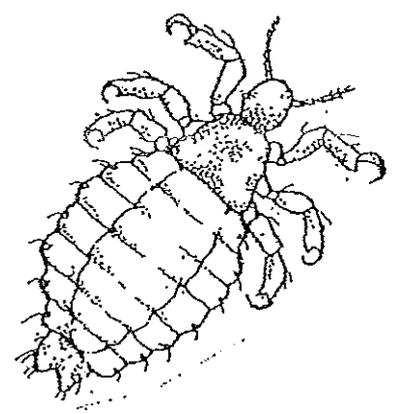
ਇਜਾਜ਼ਤ ਤੇ ਪਹਿਲਾਂ ਦੁਹਰਾਉਣ ਲੋਗ ਜਾਰੀਆਂ
ਚੀਜ਼ਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਪੁਸ਼ਟੀ, ਮਲਬਜ਼, ਕੀੜੀ, ਰਖੜਾਂ ਖਰਾਬਾਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਤਾਂ
ਚੀਜ਼ਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਪੁਸ਼ਟੀ, ਮਲਬਜ਼, ਕੀੜੀ, ਰਖੜਾਂ ਖਰਾਬਾਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਤਾਂ

(੭) ਜੀਘਾਂ ਦੇ ਫੰਗੋਲ ਨੂੰ ਕੋਠੇ ਕਮਰੇ ਦੀ ਕੋਠੇ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਜਦੋਂ ਕਿਸੇ ਦੀ ਖੋਲ੍ਹ ਦੇ ਸਿਰ ਵਿੱਚੋਂ ਜੀਘਾਂ ਪੈ ਜਾਣ ਤਾਂ ਕਾਫ਼ੀ
ਖਿਆਲ ਰੱਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਪ੍ਰੀਵਰ ਦੇ ਖਾਕੀ ਮੈਂਬਰਾਂ ਤੇ ਦੀ
ਪੁਰਾਣੇ ਪੈਦੇ ਹੋ। ਇਸੇ ਕਈ ਖਾਕੀ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਦੀ ਖਾਕੀ ਨੂੰ
ਉੱਚ ਕਰਕੇ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

(੮) ਜੀਘਾਂ ਦੇ ਫੰਗੋਲ ਨੂੰ ਕੋਠੇ ਕਮਰੇ ਮਾਤਾਂ-ਪਿਤਾ ਨੂੰ ਜਦੋਂ ਪਤਾ ਹੋਵੇ
ਜਦੋਂ ਕਿ ਖੋਲ੍ਹ ਦੇ ਜੀਘਾਂ ਹੋਣ। ਇਹ ਖਤਰੇ ਦੀ ਜਾਗੀ ਹੈ। ਜਾਪਣ
ਹੈਮਲੀ ਆਕਾਰ ਤੇ ਸੁਰਤ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਚੰਗਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

Servizio Igiene e Sanità Pubblica
Via Kennedy, 2 Arzignano.
Tel 0444/475680
Fax 0444/475682



INFORMATIONS CONCERNANTES LA PROPHYLAXIE CONTRE LES POUS

QU'EST-CE QUE C'EST UN POU

Le pou de la tête est un insecte qui vit et se reproduit seulement sur la tête de l'homme. Il mesure 2-3 mm environ de longueur et il se nourrit du sang qu'il suce en piquant le cuir chevelu et en provoquant des irritations et du prurit.

Le pou pond beaucoup d'œufs (lentes) à la base du cheveu; celles-ci sont d'une couleur blanchâtre; dures au toucher et fixées au cheveu.

Les lentes se transforment en pous adultes en 14 jours.

LE CYCLE DE VIE DU POU

1^{ère} PHASE:

ŒUF: il est déposé à la base du cheveu; il a une couleur nacree, il est consistant au toucher et il ne se détache pas facilement.

2^{ème} PHASE:

LARVE: l'œuf se transforme en larve après 7 jours environ.

3^{ème} PHASE:

INSECTE ADULTE: après 7 jours environ, la larve se transforme en un insecte adulte; il se nourrit de la lymphe du cheveu et du sang du cuir chevelu.

COMMENT ON ATTRAPE LES POUS

Il y a deux manières de contagion:

- 1) Contagion directe; tête à tête.
- 2) Contagion indirecte: en échangeant brosses, peignes, barrettes, casquettes, coussins, appuie-têtes, etc.

PREVENTION DE LA PEDICULOSE

Quand on fréquente des centres pour enfants (écoles, écoles maternelles, ...) il est possible qu'un attrape les pous, à moins qu'on ne prenne des précautions d'hygiène concernant la tête:

- 1) LAVER soigneusement la tête avec un shampoing normal au moins une fois par semaine
- 2) CONTROLLER attentivement les cheveux avant de les laver en les soulevant lentement et en les divisant en mèches pour vérifier s'il y a des lentes (celles-ci, contrairement aux pellicules, ne se détachent pas facilement des cheveux)
- 3) Les parties de la tête à contrôler sont: la NUQUE et DERRIERE LES OREILLES.

QUOI FAIRE QUAND ON A ATTRAPE LES POUS

Tout le monde peut attraper les pous: enfants, adultes, personnes avec une hygiène insuffisante, personnes propres.

LE SOIN

- 1) APPLIQUER sur la tête le produit (gel, poudre, lotion...) spécifique (par exemple ATTIR, MOM. NIX. ...) en suivant les modalités et la durée d'application, en lisant attentivement les renseignements fournis avec le produit.
- 2) LAVER après la tête avec un shampoing spécifique pour pédiculose.
- 3) RINCER, enfin, avec de l'eau et du vinaigre blanc (1 litre d'eau avec un verre de vinaigre).
- 4) SECHER les cheveux et désenfiler les lentes avec les mains, une à une, à l'aide d'un peigne fin.

LE TRAITEMENT DOIT ETRE REPETE POUR TROIS JOURS CONSECUTIFS en suivant la même procédure.

IL FAUT EFFECTUER UNE APPLICATION SUPPLEMENTAIRE APRES 8 JOURS, afin d'atteindre les pous qui ont éventuellement nés des œufs qui ont sorti indemnes du premier traitement, en évitant ainsi toute possibilité de réinfestation.

Dans le but de bloquer la transmission de l'infestation, il est conseillé de laver tous les vêtements et les objets qui ont été utilisés quelques jours avant le traitement antiparasitaire (casquettes, écharpes, brosses, peignes, barrettes).

QU'EST-CE QU'IL FAUT FAIRE POUR EVITER LA DIFFUSION

Il faut rappeler que quand un enfant a été atteint de pédiculose, souvent même les membres de sa famille sont infestés. Par conséquent, ils doivent se soumettre à un contrôle et, si nécessaire, au traitement.

Il est donc fort important d'éviter la diffusion: si les parents s'aperçoivent que leurs enfants ont attrapé les pous, ils doivent aviser immédiatement leur MEDECIN TRAITANT et l'ECOLE. Celle-ci doit aviser tout de suite le Servizio di Igiene Pubblica del Dipartimento di Prevenzione, tel. 0444/475680 (Service d'Hygiène Publique du Département de Prévention, tél. 0444/475680)

Regione del Veneto

Azienda Unità Locale
Socio Sanitaria



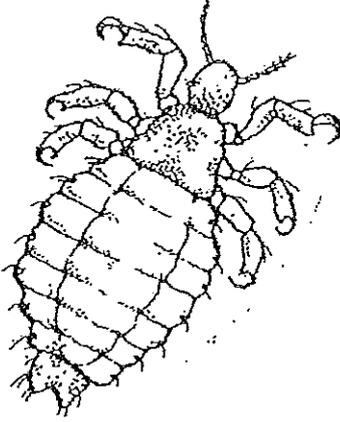
Servizio Igiene e Sanità Pubblica

خدمة الوقاية والصحة العمومية

ماذا يمكن عمله إذا أصيب أحد بعدوى القمل
الكل يمكنه الإصابة بالقمل، الأطفال والكبار، الأشخاص الوسخين وكذلك النظيفين .

العلاج

1 على الشعر يجب استعمال الجال (الدهن)، المسحوق، أو محلول الشعر
الخاصة بذلك (مثل ، Aftir, Mon, Nix...)
مع احترام عملية ووقت الاستعمال،
بقراءة جيدة للإرشادات المكتوبة
على الورقة الموضحة للدواء .



2 بعد ذلك غسل الشعر باستعمال الشامبو المخصص للقمل .

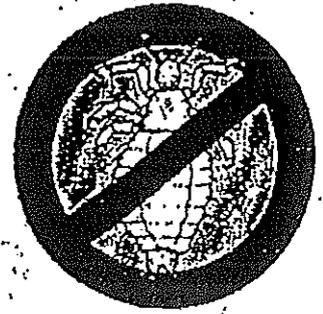
3 وفي الأخير، غسل الشعر بالماء والخل الأبيض
(الترمن الماء مع كأس واحد من الخل) .

4 تشطيف الشعر وانتزاع الصوابة (بيضة القمل) باليدين
الواحدة تلو الأخرى وذلك باستعمال مشط نو أعين ضيقة

إن العلاج يجب إتباعه لمدة ثلاثة أيام متتالية مع إتباع نفس العملية .
يجب إعادة استعمال العلاج بعد 8 أيام من أجل القضاء على بيض القمل
الذي خرج سالما من العلاج الأول ، من أجل تفادي أية إصابة مرة أخرى بالقمل .
من أجل تفادي أية عدوى من الإحسان القيام بغسل كل الملابس والأشياء التي استعملت
قبل القيام بالعلاج ضد الطفيليات (قبعات ، شالات ، فرشاة ، مشط ، ماسك الشعر) .

ماذا يمكن عمله لتفادي إنتشاره

« عندما يصاب الطفل بعدوى القمل فإن أفراد العائلة عادة يخضعون أيضا لنفس العلاج ، و أيضا يجب
الخضوع للمراقبة والعلاج .
و من أجل تفادي إنتشاره ، فإذا لاحظت العائلة تواجد القمل عند الأطفال يجب عليها إخبار طبيب
العائلة و المدرسة .



ULSS5

INFORMATIVNI LIST O ZAŠTITI PROTIV VAŠI

ŠTA JE VAŠKA

Vaška je insekt koji živi i rasmnožava se na glavi čoveka; veličine je 2-3mm i hrani se krvlju, i tako izaziva crvenilo i svrab.

Vaška stvara mnoga jajašca (gnjide) na samoj dlaci, koje su beličaste boje tvrde pridodiru i pričvršćene uz dlaku.

U roku od 14 dana gnjida se pretvara u vašku.

ŽIVOTNI CIKLUS VAŠKE

1A FAZA

JAJE: se stvara na dlaci, oseća se pri dodiru i ne skida se lako sa kose.

2A FAZA

LARVA: postaje posle 7 dana.

3A FAZA

INSEKT: postaje posle 7. dana, hrani se limfom dlake i upija krv sa glave.

KAKO SE DOBIJAJU VAŠKE

Načini prelaza su dva:

1. Direktan prelaz: od glave do glave.

2. Indirektni prelaz: upotrebljavajući isti češalj, šnale, kape, jastuk, i.t.d..

ZAŠTITA OD VAŠI

Obilazeći dečije ustanove (škole, zabavišta, ...) moguće je dobiti vaške ako higijensko-zdravstvena upustva ne predu u akciju, kao:

1. PRATI kosu sa jednim normalnim šamponom, najmanje jedanput ne deljno.
2. KONTROLISIATI pažljivo kosu pre pranja, podizajući i deliti lagano pramenove, da bi se videlo dali su prisutne ghjide (one za razliku od peruta teže se skidaju).
3. ZONE glave koje se trebaju kontrolisati su VRAT I IZA UŠI.

INGLESE

UNITÀ LOCALE
SOCIO-SANITARIA
ULSS 5
DVEST
VICENTINO



Against louse infection!

WHAT THE LOUSE IS

The head louse is an insect living and reproducing only on the human head: it is about 2-3 mm long and feeds on the blood it sucks by stinging the scalp, thus causing irritation and itch.

The louse lays a lot of eggs (nits) at the hair base; they are whitish, hard when touched and fixed around the hair.

Nits get adult in 14 days.

THE VITAL CYCLE OF THE LOUSE

First stage:

The EGG: it is laid on the hair base, its colour is like mother-of-pearl, it is substantial when it is touched and can hardly be removed.

Second stage:

The LARVA: the egg becomes larva after about 7 days.

Third stage:

The ADULT INSECT: the larva becomes adult after about 7 days, it sucks hair lymph and scalp blood.

HOW PEOPLE GET INFECTED

People can be infected in 2 ways:

- a) direct contact: head to head;
- b) indirect contact: using other people's brushes, combs, hair clips, hats, pillows, headrests

PRECAUTIONARY MEASURES AGAINST LOUSE INFECTION

While attending children communities like schools people may be infected if they do not follow some elementary precautionary measures:

- 1) WASH accurately their heads with an ordinary shampoo at least once a week;
- 2) CHECK accurately their hair before washing it, lifting it slowly and dividing it into locks in order to discover the presence of nits (they are different from dandruff since they are very difficult to remove);
- 3) TAKE particular care while checking the area behind the ears and the nape of the neck.

Everybody may get infected by the louse, both children and adults, both people who wash themselves frequently and those who do not.

THE TREATMENT

- 1) use a specific gel, powder or lotion on your hair (ex. Aftir, Mom, Nix....) respecting application rules and times, after reading carefully the instructions contained in the product illustrative leaflet;
- 2) then wash your hair with a specific anti-lice shampoo;
- 3) rinse your hair with water and vinegar (1 liter of water with a glass of vinegar);
- 4) dry your hair and slip the nits off one by one helping yourself with a close-tooth comb.

The treatment must be repeated for the following two days (three consecutive treatments) in the same way.

Another treatment follows after 8 days in order to hit lice eventually born from nits which have not been destroyed during the first treatment, thus avoiding any other possibility of re-infection.

To prevent the infection transmission, people are advised to wash all the clothes and the objects used several days before the anti-lice treatment (hats, brushes, scarfs, combs, hair clips....)

WHAT PEOPLE MUST DO TO PREVENT LOUSE DIFFUSION

- You are reminded that when a child gets infected by the louse, his relatives are likely to get infected too; therefore they should check themselves very carefully and eventually undergo the same treatment.
- diffusion must be prevented, it is extremely important: when parents notice that their children got infected, they must immediately inform their doctor and the school they are attending. The school will then inform the competent authority at once (Servizio di Igiene Pubblica del Dipartimento di Prevenzione tel. 0444/475680).